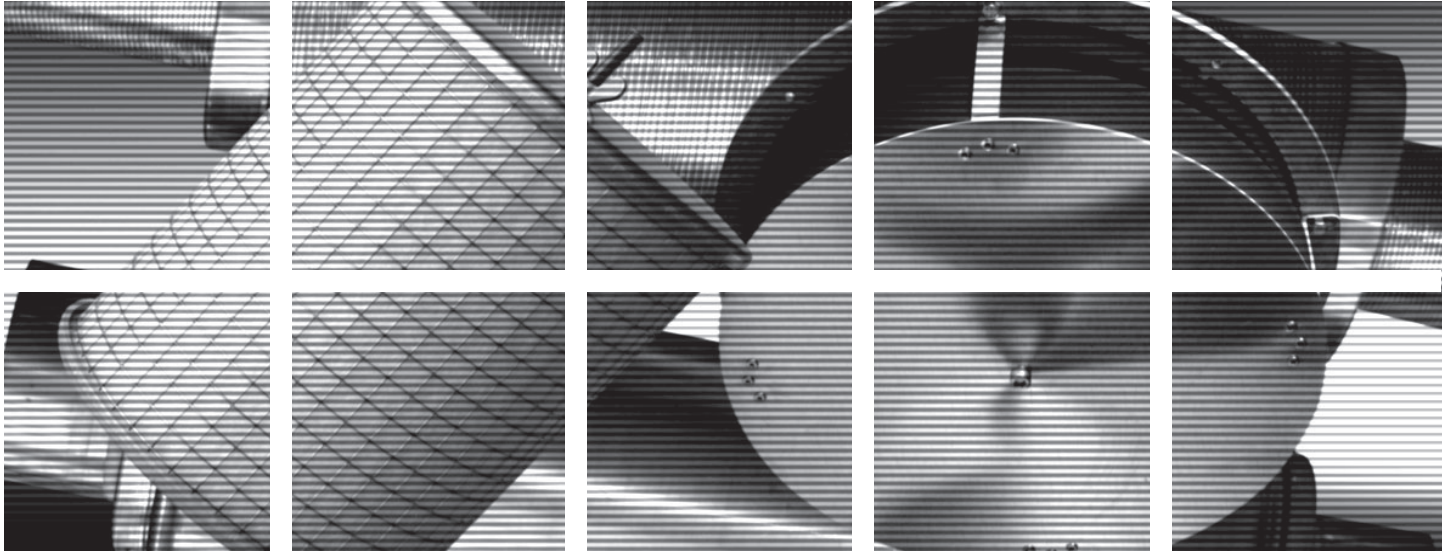


Elektor

airsystems gmbh



**Verbindliche
Betriebshinweise
für ATEX-Zubehör**

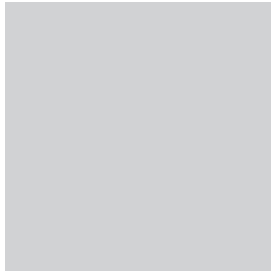
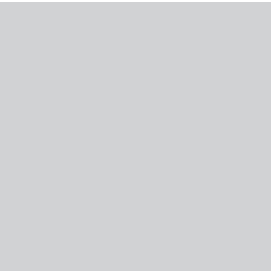
DE

**Binding operating
instructions for
ATEX accessories**

EN

**Instructions de
service obligatoi-
res pour les
accessoires ATEX**

FR



Elektor airsystems gmbh
Hellmuth-Hirth-Strasse 2, D-73760 Ostfildern
Postfach 1252, D-73748 Ostfildern
Telefon +49 711 31973-0
Telefax +49 711 31973-5000
info@elektor.de
www.elektor.de

1 TECHNISCHE DATEN, GÜLTIGKEIT

Diese verbindlichen Betriebshinweise beziehen sich auf ATEX-Zubehör zur gemeinsamen Verwendung mit Elektror-Ventilatoren in Ex-geschützter Sonderausführung. Sie sind eine Ergänzung zur Betriebsanleitung ATEX, ihre Gliederung bezieht sich auf diese.

Die Betriebshinweise gelten für folgendes Zubehör:

ATEX-Ansaugfilter, ATEX-Scheibenschalldämpfer, ATEX-Rohrschalldämpfer, ATEX-Schalldämmhauben und ATEX-Kompensatoren.

Beschreibung der Maschinen, mit denen das Zubehör gemeinsam eingesetzt werden darf:

	Maschinentyp:
Niederdruckventilator, Ex-geschützt	S-LP, D 0 ... – Ex
Mitteldruckventilator, Ex-geschützt	S-MP, RD ... – Ex
Hochdruckventilator für Umrichterbetrieb, Ex-geschützt	S-HP, HRD ... FU ... – Ex

ATEX-Zubehör darf nur gemeinsam mit den oben genannten Elektror-Ventilatoren verwendet werden, und zwar nur wenn sie fest und dauerhaft an diese montiert sind.

Diese Betriebshinweise wie auch die Betriebsanleitungen selbst, beziehen sich auf den durch unsere Auftragsbestätigung festgelegten Elektror-Lieferumfang.

2 SICHERHEIT

Der Betreiber einer Anlage oder Maschine ist dazu verpflichtet, seinen Betrieb gemäß RL 99/92/EG (ATEX 137) und gültiger BetrSichV auszurichten, und z. B. die Risiken usw. in einem Explosionsschutzdokument zu beschreiben.

Verhalten nach erfolgter Zündung/Explosion oder sonstiger Havarie:

Hat in der Umgebung eines oder innerhalb des von Elektror gelieferten Produktes ein Brand, eine Verpuffung oder eine Explosion stattgefunden, so darf das Produkt unabhängig von der Explosionsursache nicht weiter betrieben werden. In diesem Fall, wie auch bei sonstiger Havarie, muss es Elektror zur eingehenden Untersuchung zugänglich gemacht/zugesandt werden.

2.1 Temperatur

ATEX-Zubehör nach Abschnitt 1.0 ist nur zur Verwendung in Umgebungstemperaturen von -20°C bis +40°C zugelassen. Bei Durchströmung von Fördermedium siehe „Bestimmungsgemäße Verwendung“.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

ATEX-Zubehör ist nur zugelassen zum bestimmungsgemäßen Betrieb zusammen mit Elektror-Ventilatoren der folgenden Geräte-Kategorien:

Kategorie 2G / 3G	Konstruktive Gerätegestaltung zur Vermeidung von Zündquellen bei Normalbetrieb und zu erwartenden Störungen mit Explosionsgefahr durch Gas (G).
Kategorie 3D	Konstruktive Gerätegestaltung zur Vermeidung von Zündquellen bei Normalbetrieb mit Explosionsgefahr durch Staub (D)

ATEX-Zubehör kann zum bestimmungsgemäßen, gemeinsamen Betrieb mit Elektror-Ventilatoren geeignet sein, die für einen der folgenden explosionsgefährdeten Bereiche geeignet sind (genaue Definition: Siehe EN 1127-1):

Zone 1	Bereiche, in denen bei Normalbetrieb gelegentlich damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre durch Gase, Dämpfe, Nebel oder Staub/Luftgemische auftritt.
Zone 2 / 22	Bereiche, in denen bei Normalbetrieb nicht damit zu rechnen ist, dass eine explosionsfähige Atmosphäre durch Gase, Dämpfe, Nebel oder Staub/Luftgemische auftritt, aber wenn sie dennoch auftritt, dann aller Wahrscheinlichkeit nach nur selten und während eines kurzen Zeitraumes.
Explosionsgruppe II	Elektrische Betriebsmittel für nichtschlagwettergefährdete Bereiche (nicht Bergbau).

Besondere Verwendungen und Einsatzbedingungen können das Gefährdungspotenzial erhöhen und müssen vorher der Fa. Elektror mitgeteilt und mit Elektror abgestimmt werden.

Die bestimmungsgemäße Verwendung schließt mit ein:

- Das jeweilige Zubehör ist fest und dauerhaft mit dem Elektror-Ventilator verbunden.
- Das jeweilige Zubehör darf nur in Verbindung mit dem dazu passenden Elektror-Ventilator betrieben werden.
- Die maximale Temperatur des durchgeleiteten Fördermediums liegt bei +40 °C.
- Die minimale Temperatur des durchgeleiteten Fördermediums liegt bei -20 °C.
- Das durchgeleitete Fördermedium und die Umgebung enthalten keine materialangreifenden Bestandteile, wie z.B. Säuren, Laugen, Lösungsmittel, aggressive Gase oder Flüssigkeiten.
- Das durchgeleitete Fördermedium ist frei von klebenden oder auskondensierenden Bestandteilen, sowie von Flugrost, Eisenoxiden, oder anderen Leichtmetallen wie Aluminium oder Magnesium.
- Das durchgeleitete Fördermedium führt nicht zu Zersetzung, chemischer Veränderung, oder Entzündung des Dämm- oder Kompensatormaterials oder anderer Bestandteile des Zubehörs

Die bestimmungsgemäße Verwendung schließt aus:

- Besondere Umgebungsbedingungen wie z.B. Umgebungstemperatur am Montage-/Einsatzort bei mehr als +40 °C.
- Betrieb bei / mit Flammen, heißen oder ionisierten Gasen. Das ATEX-Zubehör darf nicht als Zünd- oder Flammensperre eingesetzt werden.
- Betrieb zusammen mit Flugrost, Aluminium-, oder Magnesiumstaub, oder andere Leichtmetalle enthaltenden Fördermedien
- Adiabatische Kompression und Stoßwellen, Blitzschlag, elektromagnetische Wellen, ionisierende Strahlung, Ultraschall.

3 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

Beachten Sie bei der Montage und Inbetriebnahme des Elektor Zubehörs zusätzlich zur Betriebsanleitung des jeweiligen, damit gemeinsam betriebenen Ventilators folgendes:

- Prüfen Sie das Produkt vor der ersten und vor jeder erneuten Inbetriebnahme sorgfältig auf ordnungsgemäßen Zustand. Zubehör, das, z. B. bei Anlieferung oder Installation, Beschädigungen aufweisen, dürfen nicht betrieben werden.
- Nur regelmäßig geschultes, fach- und sachkundiges Fachpersonal darf die Geräte aufstellen, montieren, betreiben und warten. Betrieb nach fehlerhafter Montage oder Wartung führt zu nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch.
- Stellen Sie einen vollständigen Potentialausgleich her, d. h. ausreichende, sach- und fachgerechte Erdung aller elektrisch leitenden Teile durch eine geschulte Elektrofachkraft.

-Insbesondere bei der Montage von Kompensatoren ist die beigelegte Potentialausgleichsbrücke zwischen beiden Anschlussstutzen zu verschrauben.

- Verbinden Sie das Zubehör mit dem gemeinsam verwendeten Elektor-Ventilator ausschließlich mit Hilfe von Verbindungselementen (Schrauben und Muttern) aus nicht-rostendem Stahl.
- Zugänglichkeit für die regelmäßig durchzuführende Wartung ist zu berücksichtigen.
- Bei Schalldämmhauben ist folgendes zusätzlich zu beachten:
 - Es ist ein Potentialausgleich zwischen Anlage und Haube herzustellen
 - Um eine unzulässige Erwärmung innerhalb der Schalldämmhaube zu verhindern, ist ein Mindestvolumenstrom des installierten Ventilators von mindestens 5 m³/min zu gewährleisten.

4 REINIGUNG UND REPARATUR

- Während Reinigung oder Reparatur darf keine Explosionsgefahr vorliegen oder entstehen.
- **Der Betreiber der Anlage muss das Reinigungs- und Wartungsintervall eigenverantwortlich, abhängig von den Betriebsstunden, Belastungen und Einsatzbedingungen festlegen.**
- Das jeweilige Zubehör wird eigenverantwortlich vom Betreiber gereinigt. Zu Beginn des Betriebes sollte der Verschmutzungsgrad des Zubehörs täglich überprüft werden um daraus die notwendigen Intervalle festzulegen.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal der Fa. Elektor ausgeführt werden. Hiervon abweichende Vorgehensweisen führen zum Verlust der Gewährleistung und der Haftungsübernahme durch Elektor.

Sofortige Reinigung: Bei Auftreten verminderter Luftleistung

- Es dürfen zur Reinigung keine Mittel/Hilfsmittel benutzt werden, die zu elektrostatischer Aufladung führen können oder ein anderweitiges Sicherheitsrisiko bedeuten können. Die Reinigung darf nicht zu Beschädigungen oder Veränderungen am Gerät und seinen Bestandteilen führen.
- Wir empfehlen, den Zustand des Potenzialausgleiches am Zubehör bei der Reinigung mit zu überprüfen, er soll zu deren Abschluss in einwandfreiem Zustand sein.

5 HAFTUNG

Die Verantwortung für die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes trägt der Betreiber.

Die Fa. Elektor lehnt jede Haftung für nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ihrer Geräte und Komponenten ab.

Dies gilt insbesondere auch für besondere Verwendungen und Einsatzbedingungen, die nicht ausdrücklich mit der Fa. Elektor abgestimmt wurden.

Elektor lehnt zudem jede Haftung ab für Veränderungen oder Umbauten am gelieferten Gerät oder Zubehör, und insbesondere dann, wenn diese Veränderungen den Explosionsschutz beeinträchtigen können.

Ebenso haftet die Fa. Elektor nicht für unsachgemäße, verspätete, nicht durchgeführte oder nicht von Elektor-Fachpersonal ausgeführte Reinigungsarbeiten, Reparaturen und deren möglichen Folgen.

6 ERKLÄRUNG AN STELLE EINER HERSTELLERERKLÄRUNG IM SINNE DER EG-MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EG, ANHANG IIB

Elektor airsystems gmbh
 Hellmuth-Hirth-Straße 2
 D-73760 Ostfildern

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit den unten aufgeführten Normen oder normativen Dokumenten NICHT übereinstimmt.

Im Hause Elektor wurde jedoch für dieses Produkt eine Zündgefahrenbewertung nach EN 1127-1 und EN 80079-36 durchgeführt. Auf Grund der Ergebnisse dieser Zündgefahrenbewertung sind wir zu dem Schluss gekommen, dass dieses Produkt zum gemeinsamen Einsatz zusammen mit explosionsgeschützten Elektor-Ventilatoren nach RL 2014/34/EU in bestimmten Kategorien geeignet ist.

Diese Kategorien lauten: II 2G, II 2G3D, II 3G, II 3D, II 3GD

Die unten beispielhaft aufgeführten Normen oder normativen Dokumente sind auf dieses Produkt nicht anwendbar.

Beschreibung des Produktes:	Zu Maschinentyp:
Zubehör	S-LP, D0 ... – Ex
	S-MP, RD ... – Ex
	S-HP, HRD ... FU ... – Ex

Nur geeignet zur gemeinsamen Verwendung mit unseren unter „Zu Maschinentyp“ nach Kat. II 2G, II 2G3D, II 3G, II 3D oder II 3GD explosionsgeschützten Maschinen, sowie unter Einhaltung der Vorgaben zum bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Es handelt sich bei diesem Produkt um KEIN Gerät und um KEINE Maschine und KEIN Sicherheitsbauteil, sowie um KEIN Maschinenteil z. B. im Sinne folgender einschlägiger Richtlinien:

- EG-Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)
- EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
- EG-Richtlinie (2014/34/EG)

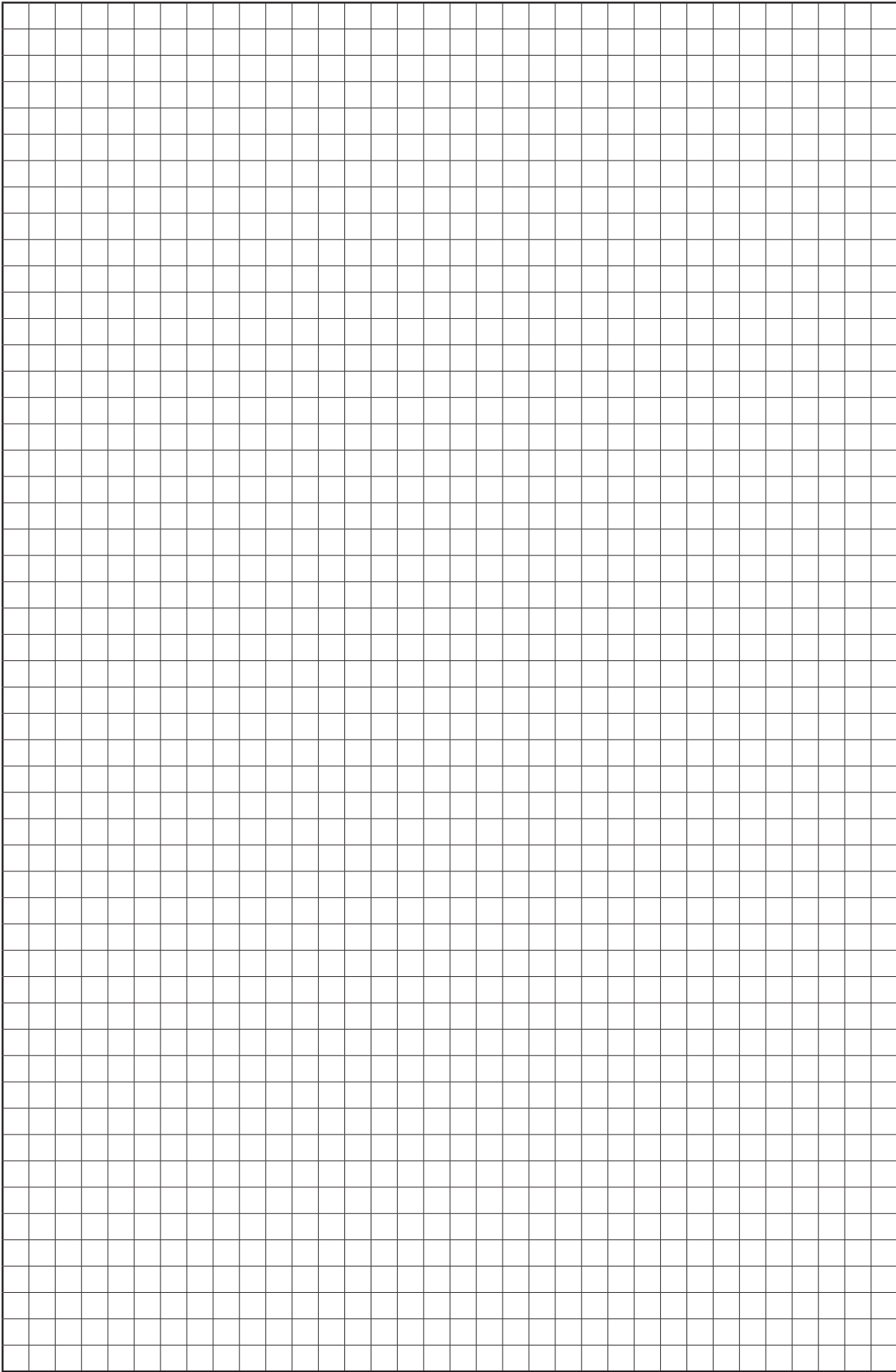
Von dem Produkt gehen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch keine Zündgefahren aus.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Nutzung und Betrieb des Produktes sind so lange untersagt, bis nach Einbau in die Hauptmaschine und nach Anbringen der notwendigen Sicherheitsvorkehrungen alle Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien bezüglich Sicherheit und Gesundheit erfüllt sind.



Kreher (Geschäftsführer)
 Ostfildern, 17.01.2020



DE

Elektor

5

EN

1 TECHNICAL DATA, VALIDITY

These binding operating instructions refer to ATEX accessories for use in conjunction with special explosion-protected Elektor blowers. They are a supplement to the ATEX operating instructions; their structure refers to those instructions.

The operating instructions apply to the following accessories:

ATEX intake filters, ATEX disk silencers, ATEX inline silencers, ATEX sound enclosures and ATEX compensators.

Description of machines that may be used in conjunction with the accessories:

	Machine type:
Low pressure blower, explosion-protected	S-LP, D 0 ... – Ex
Medium-pressure blower, explosion-protected	S-MP, RD ... – Ex
High-pressure blower for frequency converter operation, explosion-protected	S-HP, HRD ... FU ... – Ex

ATEX accessories may only be used in conjunction with the above mentioned Elektor blowers, and only if they are securely and permanently attached to these.

These operating notes as well as the operating instructions themselves refer to Elektor's scope of delivery as set forth in the order confirmation.

2 SAFETY

The operator of an installation or machine is required to organize his facility in accordance with the EC Directive 99/92/EC (ATEX 137) and the applicable health and safety regulations, and to describe e.g. the risks etc. in an explosion-protection document.

Measures to be taken in the case of an ignition/explosion or any other incident:

If a fire, deflagration or explosion has occurred in the vicinity of or inside the product supplied by Elektor, the product must not be used further regardless of the cause of the explosion. In this case, as in the case of any other incidents, the unit must be made accessible to/shipped to Elektor for thorough scrutiny.

2.1 Temperature

ATEX accessories according to section 1.0 are only approved for use at ambient temperatures of -20°C to +40°C. If a pumped medium flows through the unit, see "Intended Use".

2.2 Intended Use

ATEX accessories are only approved for the intended use in conjunction with Elektor blowers for the following device categories:

Category 2G/3G	The equipment is so designed and constructed as to prevent ignition sources during normal operation and expected malfunctions where an associated explosion hazard due to gases (G) exists.
Category 3D	The equipment is so designed and constructed as to prevent ignition sources during normal operation in areas where an explosion hazard due to dust (D) exists.

ATEX accessories may be suitable for intended use in conjunction with Elektor blowers, which are suitable for the following areas with a potentially explosive atmosphere (for an exact definition: see EN 1127-1):

Zone 1	Areas in which an explosive atmosphere consisting of gases, vapors, mist or dust/air mixtures is likely to occur occasionally during normal operation.
Zone 2/22	Areas in which an explosive atmosphere consisting of a mixture with air of flammable substances in the form of gas, vapor, mist or dust is not likely to occur during normal operation but, if it does occur, is only likely to occur only rarely and for a short time.
Explosion group II	Electrical equipment for areas not endangered by firedamp (other than mining).

Certain applications and operating conditions may increase the hazard potential and shall be communicated in advance to Elektor and agreed upon with Elektor.

The intended use includes:

- The respective accessories are securely and permanently connected to the Elektor blower.
- The respective accessories shall only be used in conjunction with the compatible Elektor blower.
- The maximum temperature of the medium introduced is +40 °C.
- The minimum temperature of the medium introduced is -20 °C.
- The medium introduced and the environment do not contain substances which may corrode the materials, such as acids, alkaline, solvents, aggressive gases or liquids.
- The medium introduced is free from adhesive or condensing components, as well as from airborne rust, iron oxides, or other light metals such as aluminum or magnesium.
- The medium introduced does not cause disintegration, chemical alteration, or ignition of the silencer or compensator material or other components of the accessories

The intended use excludes:

- Special ambient conditions, such as ambient temperatures in excess of +40 °C at the installation or operation site.
- Operation in/with flames, hot or ionized gases. The ATEX accessories shall not be used as an ignition or flame arrester.
- Operation in conjunction with airborne rust, aluminum, or magnesium dust, or media containing other light metals.
- Adiabatic compression and shock waves, lightning, electromagnetic waves, ionizing radiation, ultrasound.

3 INSTALLATION, COMMISSIONING AND OPERATION

For installing and commissioning the Elektor accessories, observe the following in addition to the operating instructions of the respective blower operated therewith:

- Prior to the first and prior to each subsequent start-up, check the product carefully to ensure it is in perfect condition. Accessories that are found to be damaged e.g. upon delivery or during installation, must not be operated.
- Only qualified specialists who are periodically trained may set up, install, operate and service the units. Operation after faulty installation or maintenance constitutes unintended use.
- Have a trained electrician ensure complete potential equalization by sufficient and proper earthing of all electrically conducting parts.
 - During the installation of compensators in particular, the enclosed potential equalization bridge shall be screwed into place between both cable glands.
- Connect the accessories to the Elektor blower used in conjunction with them exclusively with the aid of stainless steel connecting elements (screws and nut).
- Accessibility for regular maintenance must be taken into account and ensured.
- In the case of sound enclosures, the following shall also be observed:
 - Potential equalization shall be completed between the installation and the enclosure
 - To prevent impermissible heating within the sound enclosure, a minimum flow volume of the installed blower of at least 5 m³/min must be ensured.

4 CLEANING AND REPAIR

- During cleaning and repair, no explosion hazard is permitted to exist or occur.
- **The operator of the equipment shall at his own discretion be responsible for determining the required cleaning and maintenance intervals based on the operating hours, loads and operating conditions.**
- The operator is solely responsible for cleaning the accessories. At the outset of operation, we recommend checking the degree of contamination daily in order to determine the necessary intervals.
- Repairs shall only be carried out by qualified personnel from Elektor. Any deviation from this requirement shall void the warranty and shall exclude any liability on the part of Elektor.

Immediate cleaning: If the air capacity is reduced

- You shall not use for cleaning purposes any agents/tools that may lead to an electrostatic charge or any other type of safety hazard. Cleaning shall not cause damage to or changes to the unit and its components.
- We recommend checking the condition of the potential equalization on the accessories during the cleaning process; on completion it shall be in flawless condition.

5 LIABILITY

The owner bears the responsibility for intended use of the product.

Elektor will not accept any liability for use of products and components which goes contrary to the intended use.

This especially applies to use in applications and under operating conditions that have not been specifically agreed to by Elektor.

Furthermore, Elektor does not accept any liability for alterations or remodelling of the product or its accessories, especially if such alterations are capable of influencing the explosion protection.

Furthermore, Elektor does not accept any liability for improper, delayed or neglected maintenance or repair work as well as for maintenance and repair work not performed by qualified specialists of Elektor and the consequences of such work.

6 DECLARATION IN PLACE OF A MANUFACTURER'S DECLARATION ACCORDING TO THE EC MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC, ANNEX IIB

EN

Elektor airsystems gmbh
Hellmuth-Hirth-Straße 2
D-73760 Ostfildern

We declare at our sole responsibility that the product to which this declaration relates does NOT conform to the standards or standardisation documents listed below.

However, an ignition hazard assessment according to EN 1127-1 and EN 80079-36 has been performed by Elektor. On the basis of the findings of this ignition hazard assessment we have come to the conclusion that this product is suitable for use in conjunction with explosion-protected ELEKTOROR blowers conforming to certain categories according to EC directive 2014/34/EC.

These categories are: II 2G, II 2G3D, II 3G, II 3D, II 3GD

The standards or normative documents listed as examples below are not applicable to this product.

Description of the product:	For machine type:
Accessories	S-LP, D0 ... – Ex
	S-MP, RD ... – Ex
	S-HP, HRD ... FU ... – Ex

Exclusively suitable for use in conjunction with our explosion-protected machines listed under "For machine type" acc. to category II 2G, II 2G3D, II 3G, II 3D or II 3GD as well as only when the specifications for intended use are adhered to.

This product is NOT a device and NOT a machine, as well as NO safety component of machinery, for instance, in the sense of the following directives:

- EC machinery directive (2006/42/EC)
- EC low voltage directive (2014/35/EC)
- EC directive (2014/34/EC)

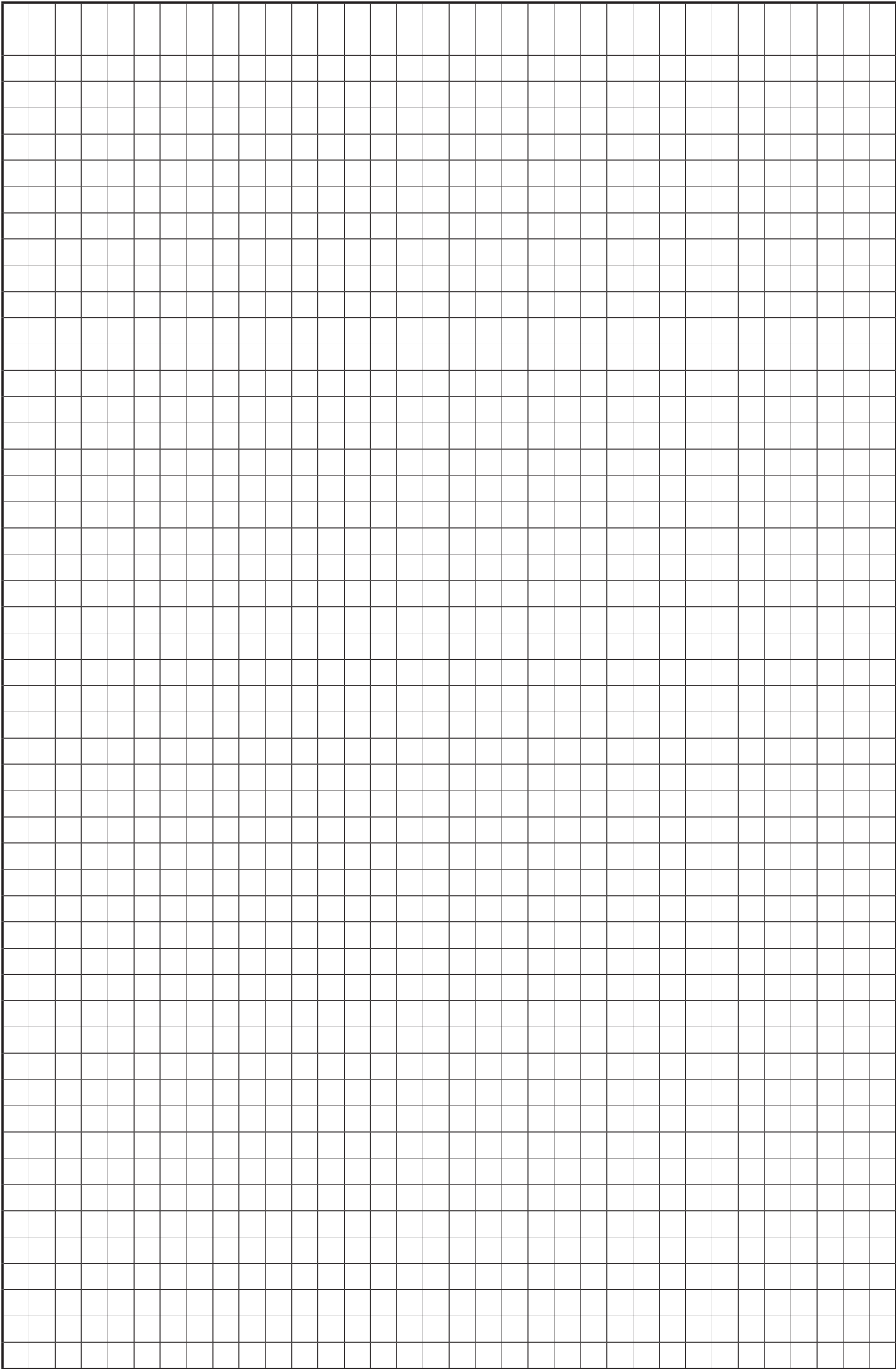
During intended use the product does not entail an ignition hazard.

If a modification of the product is made without our consent, this declaration becomes invalid.

This product may not be put into service until the required safety measures have been taken in the main machine into which it is incorporated and such equipment has been declared to be in conformity with the provisions for health and safety set forth in the applicable EC directives.



Kreher (Managing Director)
Ostfildern, 17.01.2020



EN

1 DONNÉES TECHNIQUES, VALIDITÉ

Ces instructions de service obligatoires se réfèrent aux accessoires ATEX destinés à être utilisés conjointement avec les ventilateurs Elektor en exécution antidéflagrante spéciale. Ces instructions complètent le manuel d'exploitation ATEX ; elles sont rédigées selon un plan identique.

Les présentes instructions de service s'appliquent aux accessoires suivants :

Filtres d'aspiration ATEX, silencieux à disques ATEX, silencieux tubulaires ATEX, caissons d'insonorisation ATEX et compensateurs ATEX.

Description des machines avec lesquelles ces accessoires peuvent être utilisés :

	Type de machine:
Ventilateur basse pression, antidéflagrant	S-LP, D 0 ... – Ex
Ventilateur moyenne pression, antidéflagrant	S-MP, RD ... – Ex
Ventilateur haute pression pour un fonctionnement avec convertisseur de fréquence, antidéflagrant	S-HP, HRD ... FU ... – Ex

Les accessoires ATEX ne doivent être utilisés que conjointement avec les ventilateurs Elektor mentionnés ci-dessus et seulement s'ils sont montés de manière fixe et durable sur ceux-ci.

Les présentes instructions de service ainsi que les manuels d'exploitation se réfèrent au contenu de la livraison Elektor, défini dans notre confirmation de commande.

2 SÉCURITÉ

Il incombe à l'exploitant d'une installation ou d'une machine d'assurer que son exploitation est conforme à la directive 99/92/CE (ATEX 137) et à la réglementation allemande pour la sécurité et la santé des travailleurs au travail (BetrSichV) et d'en décrire par ex. les risques, etc. dans une documentation sur la protection contre les explosions.

Comportement après une inflammation/explosion ou un autre incident :

Si un incendie, une déflagration ou une explosion est survenu(e) dans l'environnement d'un produit livré par Elektor ou à l'intérieur de celui-ci, cet appareil ne doit plus être exploité et ce, quelle que soit la cause de l'explosion. Dans ce cas, comme en cas de tout autre incident, l'appareil doit être rendu accessible/envoyé à la société Elektor pour être examiné en détail.

2.1 Température

Les accessoires ATEX spécifiés au paragraphe 1.0 ne sont homologués que pour une utilisation à des températures ambiantes comprises entre -20 °C et +40 °C. En cas d'afflux de fluide, voir le paragraphe « Fonctionnement dans les conditions prévues ».

2.2 Fonctionnement dans les conditions prévues

Les accessoires ATEX ne sont homologués que pour le fonctionnement dans les conditions prévues conjointement avec les ventilateurs Elektor des catégories suivantes :

Catégorie 2G / 3G	Appareil conçu de façon à éviter des sources d'inflammation en fonctionnement normal et des perturbations prévisibles impliquant un risque d'explosion dû à la présence de gaz (G).
Catégorie 3D	Appareil conçu de façon à éviter des sources d'inflammation en fonctionnement normal impliquant un risque d'explosion dû à la présence de poussières (D).

Les accessoires ATEX conviennent au fonctionnement dans les conditions prévues conjointement avec les ventilateurs Elektor prévus pour l'exploitation dans les atmosphères explosibles suivantes (pour la définition précise, voir EN 1127-1) :

Zone 1	Emplacements où une atmosphère explosive, consistant en un mélange avec l'air de gaz, de vapeur, de brouillard ou de poussières, est susceptible de se former occasionnellement en fonctionnement normal.
Zone 2 / 22	Emplacements où une atmosphère explosive, consistant en un mélange avec l'air de gaz, de vapeur, de brouillard ou de poussières, n'est pas susceptible de se former en fonctionnement normal. Néanmoins, si une telle formation se produit, elle est selon toute probabilité rare et de courte durée.
Groupe d'explosion II	Matériels électriques destinés à être utilisés dans des atmosphères non grisouteuses (industries non minières).

Étant donné que des applications et des conditions d'utilisation spéciales risquent d'augmenter le potentiel de mise en danger, elles doivent être notifiées auparavant à la société Elektor et convenues avec celle-ci.

Un fonctionnement dans les conditions prévues inclut les applications suivantes :

- Chaque accessoire est relié de manière fixe et durable au ventilateur Elektor.
- Chaque accessoire ne peut être utilisé qu'avec le ventilateur Elektor qui convient.
- La température maximale du fluide refoulé s'élève à +40 °C.
- La température minimale du fluide refoulé s'élève à -20 °C.
- Le fluide refoulé et l'atmosphère ambiante ne comprennent pas de substances corrosives attaquant les matières (par ex. acides, bases, solvants, gaz ou liquides agressifs).
- Le fluide refoulé est exempt de substances susceptibles d'adhérer ou de condenser ainsi que de couches minces de rouille, d'oxydes de fer ou d'autres métaux légers tels que l'aluminium ou le magnésium.
- Le fluide refoulé n'entraîne pas de décomposition, de modification chimique ou d'inflammation du matériau d'insonorisation ou de compensation ou d'autres composants de l'accessoire.

Un fonctionnement dans les conditions prévues exclut les applications suivantes :

- Conditions ambiantes particulières, par ex. une température ambiante supérieure à +40 °C sur le lieu de montage/d'utilisation.
- Fonctionnement en présence de flammes ou de gaz chauds ou ionisés.
Les accessoires ATEX ne doivent pas être utilisés comme système de verrouillage de l'allumage ou de l'amorce.
- Utilisation en combinaison avec des fluides comprenant des couches minces de rouille, des poussières d'aluminium ou de magnésium ou d'autres métaux légers.
- Compression adiabatique et ondes de choc, coup de foudre, ondes électromagnétiques, rayonnement ionisant, ultrasons.

3 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

Lors du montage et de la mise en service des accessoires Elektor, il faut respecter non seulement le manuel d'exploitation du ventilateur utilisé conjointement, mais aussi les points suivants :

- Vérifier soigneusement que le produit est en parfait état avant la première mise en service et avant chaque mise en service suivante. Les accessoires présentant des dommages, causés par ex. lors de la livraison ou de l'installation, ne doivent pas être utilisés.
- Seul du personnel formé, instruit et spécialisé en la matière est autorisé à mettre en place, monter, exploiter et entretenir les appareils. Toute utilisation après un montage défectueux ou une maintenance incorrecte est considérée non conforme.
- Faire établir par un électricien spécialisé une liaison équipotentielle complète, c'est-à-dire une mise à la terre suffisante et réalisée dans les règles de l'art de toutes les pièces conductrices.
 - En particulier lors du montage des compensateurs, le pont de liaison équipotentielle fourni doit être vissé entre deux raccords.
- Relier l'accessoire au ventilateur Elektor exploité conjointement en utilisant exclusivement des éléments de liaison (vis et écrous) en acier inoxydable.
- Assurer la bonne accessibilité de l'appareil pour les travaux de maintenance à réaliser régulièrement.
- Dans le cas des caissons d'insonorisation, les points suivants doivent également être respectés :
 - Établir une liaison équipotentielle entre l'installation et le caisson
 - Pour éviter un échauffement non admissible à l'intérieur du caisson d'insonorisation, il faut garantir un débit volumique minimal du ventilateur installé d'au moins 5m³/min.

4 NETTOYAGE ET RÉPARATION

- Aucun danger d'explosion ne doit être présent ni survenir pendant le nettoyage ou la réparation.
- **L'exploitant de l'installation doit définir la périodicité du nettoyage et de la maintenance, sous sa propre responsabilité et en fonction des heures de service, des charges et des conditions d'utilisation.**
- L'exploitant doit nettoyer chacun des accessoires sous sa propre responsabilité. Au début de l'exploitation, il est recommandé de vérifier tous les jours le degré d'empoussièrement des accessoires ; en prendre note pour définir la périodicité.

- Seul le personnel qualifié de la société Elektor est autorisé à réaliser des réparations. Toute dérogation à cette procédure entraînera la perte de la garantie et de la responsabilité assumée par Elektor.

Nettoyage immédiat : Lors d'une réduction de la capacité de ventilation

- Ne jamais utiliser des agents/moyens auxiliaires de nettoyage qui pourraient provoquer une charge électrostatique ou impliquer toute autre menace pour la sécurité. Lors du nettoyage de l'appareil et de ses composants, veiller à ne pas les endommager ni les modifier.
- Lors du nettoyage, il est recommandé de vérifier l'état de la liaison équipotentielle au niveau de l'accessoire ; à la fin du nettoyage, cette liaison équipotentielle doit être en parfait état.

5 RESPONSABILITÉ

L'exploitant est responsable de l'utilisation du produit dans les conditions prévues.

La société Elektor ne saurait être tenue responsable de l'utilisation non conforme de ses appareils et composants.

Cela s'applique également en premier lieu aux applications et conditions d'utilisation particulières qui n'ont pas été expressément convenues avec la société Elektor.

En outre, Elektor n'assume aucune responsabilité en cas de modifications ou de transformations réalisées sur l'appareil ou les accessoires livrés, et ce particulièrement si ces dernières sont susceptibles de nuire à la protection contre l'explosion.

La société Elektor ne saurait également être tenue responsable des travaux de nettoyage ou de réparation réalisés de manière inappropriée ou tardive, qui n'ont pas été réalisés du tout ou qui n'ont pas été effectués par le personnel spécialisé d'Elektor, ni de leurs conséquences éventuelles.

6 DÉCLARATION REMPLAÇANT UNE DÉCLARATION DU FABRICANT DANS LE SENS DE LA DIRECTIVE CE MACHINES 2006/42/CE, ANNEXE IIB

Elektor airsystems gmbh
Hellmuth-Hirth-Straße 2
D-73760 Ostfildern

FR

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit auquel se réfère la présente déclaration NE correspond PAS aux normes et documents normatifs spécifiés ci-après.

Cependant, la Sté Elektor a effectué dans ses ateliers une évaluation du risque d'inflammation de ce produit selon EN 1127-1 et EN 80079-36. Les résultats de cette évaluation du risque d'inflammation nous ont menés à conclure que ce produit est adapté à être exploité conjointement avec les ventilateurs Elektor en exécution antidéflagrante selon la directive 2014/34/EC dans des catégories déterminées.

Ces catégories sont les suivantes : II 2G, II 2G3D, II 3G, II 3D, II 3GD

Les normes ou documents normatifs spécifiés ci-dessous à titre d'exemples ne s'appliquent pas à ce produit.

Description of the product:	Pour le type de machine :
Accessoires	S-LP, D0 ... – Ex
	S-MP, RD ... – Ex
	S-HP, HRD ... FU ... – Ex

Convient uniquement pour les utiliser en combinaison avec notre dans «le type de machine», selon la catégorie II 2G, II 2G3D, II 3G II 3D ou II 3GD matériel anti-déflagrant, et en conformité avec les exigences de l'utilisation prévue.

Ce produit N'EST NI un appareil NI une machine NI une partie d'une machine, PAS un composant de sécurité, par ex. dans le sens des directives pertinentes suivantes :

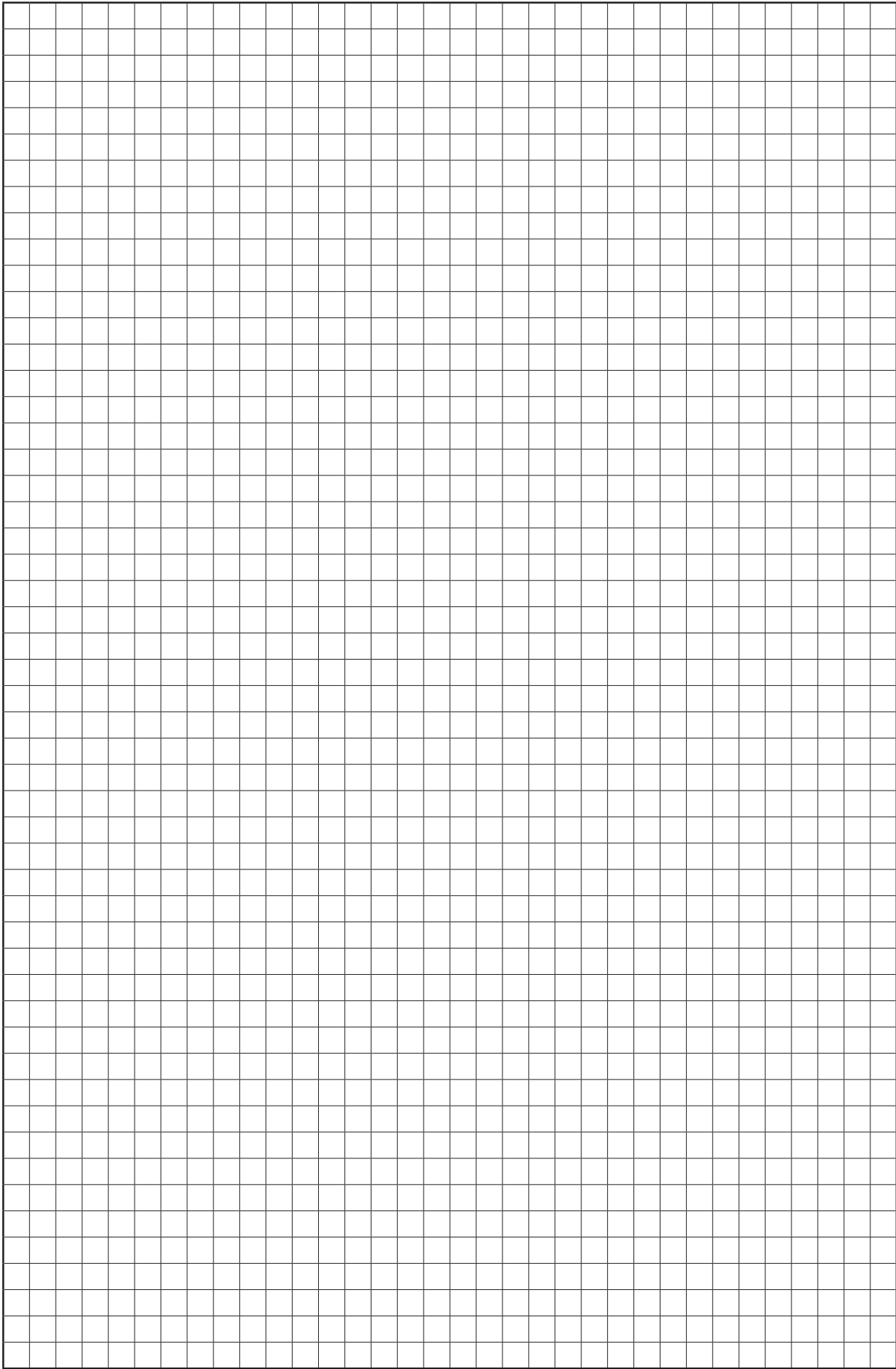
- Directive CE machines (2006/42/EC)
- Directive CE basse tension (2014/35/EC)
- Directive CE (2014/34/EC)

Ce produit n'implique pas de risque d'inflammation à condition de l'employer dans les conditions prévues.

Cette déclaration perd sa validité lors de toute modification du produit non convenue avec nous.

L'utilisation et l'exploitation du produit sont interdites tant qu'il n'a pas été constaté que toutes les exigences des directives CE en matière de sécurité et santé sont remplies après le montage dans la machine principale et après la mise en place des mesures de sécurité nécessaires.

Kreher (gérant)
Ostfildern, 17.01.2020



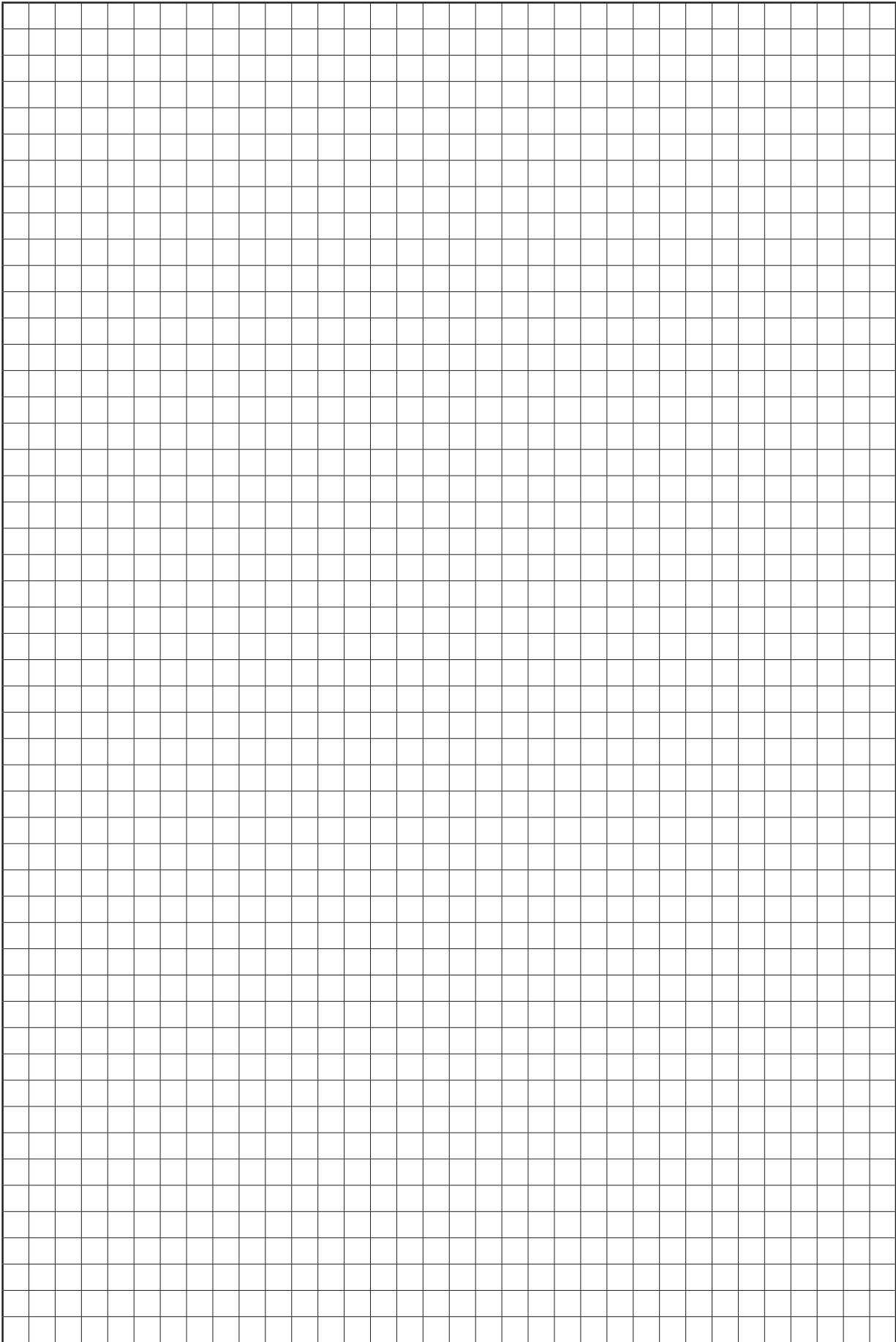
FR

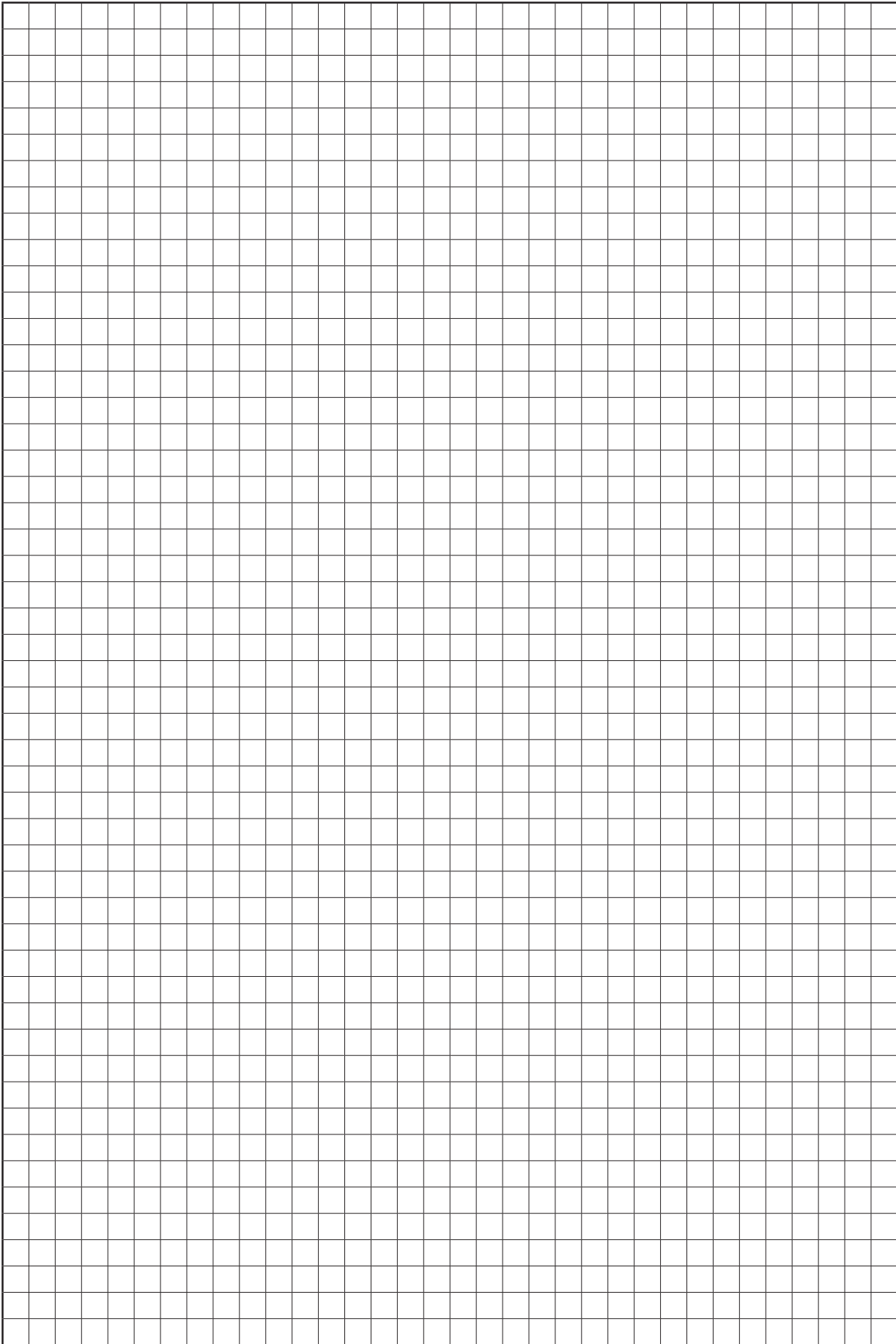
Elektor

13

DE

14 **Elektor**





DE

Elektor

15

Elektrotor

airsystems gmbh

Hellmuth-Hirth-Strasse 2, D-73760 Ostfildern

Postfach 12 52, D-73748 Ostfildern

☎ +49 711 31973-0

☎ +49 711 31973-5000

✉ support@elektrotor.de

www.elektrotor.de

Weitere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auch im Internet unter www.elektrotor.de
Gerne steht Ihnen auch unser **Produktmanagement** unter der Rufnummer **+49 711 31973-1111** zur Verfügung.

More information on our products can be found on the Internet at www.elektrotor.com
Our **Product management** will be pleased to answer your queries at **+49 711 31973-1111**.

Vous trouverez de plus amples informations concernant nos produits sur le site Internet www.elektrotor.fr
Notre **service de gestion des produits** se tient volontiers à votre disposition au numéro suivant **+49 711 31973-1111**.